

Erster Abschnitt.

Section I.

Diese ersten Übungen sind auswendig zu spielen und nach verschiedenen Tonarten zu transponieren.

These first exercises are to be played by heart and transposed into various keys.

1.

*) Mit Hineinlegen in die Tasten zu spielen und zwar langsam.

To be played slowly, the fingers bedding the keys.*

Mit den gleichen, vorher angegebenen Vortragsnuancen zu spielen.

To be played with the same shading of tone as the preceding exercise.

*) Unter „Hineinlegen“ versteht Fr. Wieck: mit weicher und voller Tonausprägung spielen.

* bedding the keys (in contrast to striking them) means to so press them down, as to produce a soft and full round tone.

48.

dolce
ritard. *a tempo*

dolce

49. *leggiero*

p

50.

mf

Der übermäßige Quintsextakkord.

Wenn man dem Dreiklang auf der 4. Stufe der Molltonleiter (S. 30) die kleine Septime vom Grundton beifügt (a) und letzteren um einen Halbton erhöht (b), entsteht ein Akkord, der zumeist in seiner ersten Umkehrung (c) verwendet wird und den obigen Namen führt.

The augmented Chord of six-five.

If to the Triad on the 4th degree of the minor scale, (see page 30), the minor seventh of the fundamental tone is added (a) and the latter raised a semitone (b), a chord results which is generally used in its first inversion (c), and is called as above.

in A moll. (a) In a-minor (b) (c)

Man löst ihn gern nach dem Quartsextakkord der Tonika auf und leitet diesen durch den Hauptseptimenakkord nach dem Grundakkord der Tonika über. Man kann ebensowohl die Dur-, wie die Mollharmonie darauf folgen lassen.

It is usually resolved on to the Chord of six-four on the Tonic, leading it through the Chord of the Dominant 7th to the fundamental Chord of the Tonic. It may be followed up by major or minor harmony.

Nach D dur. to D-major.

Nach C dur. to C-major.

Nach A moll. to a-minor.

Verschiedene Akkordpräliminarien.

Different Preludes in Chords.

Die 3^{ten} und 7^{ten} Sechzehntel in den ersten 4 Takten sind harmoniefremde Wechselnoten.

The 3rd and 7th sixteenths in the first 4 bars are changing-notes foreign to the harmony.